Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 133

PDF erstellt am: **04.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 133 – 1897

Bern, Samstag, 13. Juni 1981 — 99. Jahrgang
Berne, samedi, 13 juin 1981 — 99e année

No 133 – 13. 6. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309016–309035

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (1875[1])

Gemeinschuldner: **Bertschinger Felix Ed.**, geb. 1953, von Küsnacht ZH, Sportsauna, alte Landstrasse 179, 8708 Männedorf, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Germann & Bertschinger, Bergstr. 61, 8712 Stäfa.

Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juni 1981.

8708 Männedorf, den 26. Mai 1981 — Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Kt. Bern (2007)

Gemeinschuldnerin: **Intertest AG,** Aarbergergasse 46, 3001 Bern, Filiale: Badenerstrasse 565, 8048 Zürich.

Datum der Eröffnung: 27. April 1981.

Eingabefrist: 13. Juli 1981.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, den 23. Juni 1981, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7.

Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 23. Juni 1981 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern.

Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 4. Juni 1981 — Konkursamt Bern

Kt. Luzern (2019)

Gemeinschuldner: **Bühler Theo,** geb. 18. Dezember 1957, von Hasle LU, Gärtner, Habsburgerstrasse 52, 6003 Luzern.

Konkurseröffnung: 29. Mai 1981 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 3. Juli 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 10. Juni 1981 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Uri (2020)

Gemeinschuldnerin: **Trüb Irma,** Hotel Kristall, 6490 Andermatt.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1981.

Eingabefrist: binnen einem Monat seit vorliegender Publikation.

1. Gläubigerversammlung: Mittwoch, 24. Juni 1981, 10 Uhr, Restaurant Lehnhof, 6460 Altdorf.

6460 Altdorf, den 13. Juni 1981 — Konkursamt Uri: Dr. W. Zwyssig

Kt. Aargau (2021)

Gemeinschuldner: **Bodenmann Peter,** 1939, von Urnäsch AR, Architekt, Eigerstrasse 7, 5430 Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. Juli 1981.

5400 Baden, den 5. Juni 1981 — Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (2006)

Failli: **Schneeberger Jean-Pierre,** 1943, originaire d'Orpund BE, technicien en bâtiments, Chalet St-Bernard, 1805 Jongny.

Date de l'ouverture: 29 avril 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: jusqu'au 3 juillet 1981.

1800 Vevey, le 5 juin 1981 — Office des faillites: B. Stutzmann

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern (2010)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Ricordise SA.,** Handel mit Musikartikeln, Bahnhofstrasse 1, 2500 Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 23. Juni 1981.

2500 Biel, den 13. Juni 1981 Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Bern (2009)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Ruzicka Boris,** geb. 1924, früher wohnhaft Neumattstrasse 8, 3700 Spiez, nun Hohgantweg 16, Bern: gewesener Inhaber von Reinigungs-Center, Seestrasse 23, und Wäscherei, Seestrasse 46, in Spiez, sowie chem. Reinigung Gönhard, Gönhardweg 3, 5000 Aarau.

Anfechtungsfrist: 23. Juni 1981.

3752 Wimmis, den 9. Juni 1981 Konkursamt Niedersimmental

Kt. Zug (2027)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Free Time Publications AG,** Baarerstrasse 112, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, soweit er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 1981 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

6300 Zug, den 9. Juni 1981 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Fribourg (2008)

Failli: **Roemer Charles,** 1931, de Recherswil SO, antiquaire, Vieux-Chêne 25, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 9 juin 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Aargau (2024)

Im summarischen Konkursverfahren der Firma **Data File AG (Data File SA, Data File Ltd.),** Handel mit EDV-Geräten und verwandten Produkten, Kunzenthal 12, 4310 Rheinfelden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Juni 1981, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 5. Juni 1981

Ausserordentliches Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2023)

Im summarischen Konkursverfahren des **Finazzi Cäsar,** 1919, Automechaniker, von Rheinfelden, Nelkenweg 7, Rheinfelden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Juni 1981, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 5. Juni 1981

Ausserordentliches Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2025)

Im summarischen Konkursverfahren des **Zwahlen Hans-Rudolf,** geboren 1946, Tankstellenhalter, von Boltigen BE, in Frick, Hauptstrasse 130, nun in Gipf-Oberfrick, Landstrasse 17, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Besehwerden bezüglich des Inventars sind his längstens 23. Juni 1981, erstere beim Bezirksgericht Laufenburg, letztere beim Gerichtspräsidium Laufenburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 13. Juni 1981

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Kt. Aargau (2022)

Im summarischen Konkursverfahren des **Frommenwiler Franz,** geboren 1943, Schmied, von Rorschacherberg, in Widen AG, Bremgarterstrasse 17, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Juni 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 13. Juni 1981 Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Kt. Aargau (2026)

Im summarischen Konkursverfahren des **Klauser-Aeschbach Ernst,** 1933, Metzger, von Ebnat-Kappel, in Leuggern, Hauptstrasse, nun in Domat/Ems, Via Calondis 19, liegen das Inventar und der Kollokationsplan (Lastenverzeichnis) den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Juni 1981, erstere beim Bezirksgericht Zurzach, letztere beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 13. Juni 1981

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Ct. Ticino (2028)

Si rende noto che a datare dal 12 giugno 1981 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nell'eredità giacente fu **Sulzer Giovanni,** già in Massagno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà per riconosciuta.

6900 Lugano, il 13 giugno 1981 Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano

Kt. Wallis (2011)

Abgeänderter Kollokationsplan

Im Konkurs über **Leuthardt Ernst,** San. Installationen, Rhodaniastrasse 4, 3904 Naters, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Naters zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: bis 23. Juni 1981.

3904 Naters, den 4. Juni 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Kt. Zürich (2012)

Das Konkursverfahren über **Weber-Vogel Josef,** geb. 1953, von Sulz AG, Kranführer, früher wohnhaft in Emmen, jetzt Gartenstrasse 11, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 4. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 5. Juni 1981 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2013)

Die Konkursverfahren über **Sgarzi Guido Silvio,** geb. 1912, von Italien und **Sgarzi-Kuchen Hedwig,** geb. 1923, von Winterthur und Lyss BE, beide wohnhaft Buchzelgstrasse 62, 8053 Zürich, sind durch Verfügungen des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 4. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, den 5. Juni 1981 Konkursamt Hottingen-Zürich

Kt. Zürich (2015)

Das Konkursverfahren über

Schaffhauser-Ferro Franz, geb. 3. Oktober 1949, von Gossau SG, Elektroniker, Bucheggstrasse 103, 8057 Zürich, nun Weitlingweg 61, 8038 Zürich,

ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 29. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 3. Juni 1981 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (2014)

Das Konkursverfahren über die **Meier Handels AG, Finanzierungsgesellschaft,** Strehlgasse 3, 8600 Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 26. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 5. Juni 1981 Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf

Kt. Solothurn (2031)

Das Konkursverfahren über **JAKOB Robert,** 1924, Uhrenfachgeschäft, Poststrasse 3, 4562 Biberist, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten, vom 14. Mai 1981, als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 5. Juni 1981 Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn (2030)

Das Konkursverfahren über **Hagmann Stefan,** 1943, Schachenstrasse 216, 4707 Deitingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten, vom 18. Mai 1981, als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 9. Juni 1981 Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt (2032)

Gemeinschuldnerin: **Rose-Reisen A.G.,** Stänzlergasse 3, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 3. Juni 1981.

4001 Basel, den 13. Juni 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2033)

Gemeinschuldnerin: Firma **Calor-Installations AG,** Wassergasse 39, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 4. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 5. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (2034)

Gemeinschuldnerin: Firma **HRB Handels- und Service AG,** Florastrasse 18, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 3. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 5. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (2035)

Gemeinschuldnerin: **Borsetta GmbH,** Feldbachstrasse 11, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 2. Juni 1981.

9004 St. Gallen, den 9. Juni 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. Graubünden (2036)

Liegenschaftssteigerung

Am 26. Juni 1981, um 15 Uhr, wird im Hotel Albana, 7500 St. Moritz, konkursamtlich versteigert:

Grundbuch Silvaplana:

1. Grundbuchblatt Nr. 50 097 – Stockwerkeigentum. 245/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 4, mit Sonderrecht an der 7½-Zimmer-Wohnung Nr. 7 im Erdgeschoss, Kellerabteil Nr. 1.

   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 450 000.–.

2. Grundbuchblatt Nr. 50 093 – Stockwerkeigentum, 31/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 4, mit Sonderrecht an der Autogarage Nr. 3, mit 2 Abstellplätzen Nr. A und B, im Kellergeschoss.

   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 30 000.–.

Der Aufruf erfolgt für diese beiden Einheiten gemeinsam. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Anzahlung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 50 000.– in bar.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss betreffend Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigungstermine können telefonisch vereinbart werden.

7524 Zuoz, den 13. Juni 1981

Konkursamt Oberengadin, 7524 Zuoz
Jakob Jaeger
Telefon 082 7 15 65

Kt. Zürich (2037)

Schuldnerin: **Ruwa Möbel & Platten AG,** Stuckstrasse 7, 8636 Wald.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Juni 1981 durch das Bezirksgericht Hinwil.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 2. Oktober 1981.

Sachwalter: Dr. Martin Lüscher, Rechtsanwalt, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 3. Juli 1981.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 2. Juni 1981, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 3. September 1981, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3/St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich.

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vor, weshalb an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, d. h. ab 21. August 1981.

8002 Zürich, den 9. Juni 1981

Der Sachwalter:
Dr. Martin Lüscher, Rechtsanwalt
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

Kt. Aargau (2029)

Das Konkursverfahren über **Gruber Robert,** 1947, Treuhandbüro, von Zürich, in Bremgarten, Itenhardstrasse 45, nun in Zürich, Bertastrasse 15, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 26. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 13. Juni 1981

Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (1603[1])

Vente d'immeubles – Unique enchère

Débiteur: **Périsset Michel,** à Estavayer-le-Lac.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 25 juin 1981, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 5 juin 1981.

Immeubles: Commune d'Estavayer-le-Lac, cad. folio 766.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	
781B	A St-Pierre, no 983, garage et place de 377 m².	
	CH.	Servitude de passage de canalisation d'égouts grevant cet article en faveur des articles 704B, 704C, 704AB et 704D, selon verbal du 15 décembre 1936.
1683B	En Fussy,	pré de 102 m².
	CH.	Grevé de conditions selon acte du 11 septembre 1918;
	CH.	Droit de passage sur cet article d'une largeur de 3 m, en faveur de l'art. 1683AA, selon conditions de l'acte du 13 avril 1920;
	CH.	Passage en faveur de l'art. 704B, selon verbal du 15 décembre 1936;
	CH.	Grevé de clauses et conditions selon acte du 22 décembre 1936.
704AB	En Fussy,	no 428, habitation, cave et dépôt de 120 m²; no 429, atelier, couvert, poulailler et place de 1912 m².
	D. et CH.	Servitude de passage de canalisation d'égouts grevant les art. 781 et 704AB en faveur des art. 704B et 704AB, selon verbal du 15 décembre 1936;
	CH.	Grevé de clauses et conditions selon acte du 22 décembre 1936;
	CH.	Chemin selon le plan en faveur de l'art. 704B;
	CH.	Sentier selon le plan en faveur de l'art. 704B;
	D. et CH.	Evacuation des eaux d'égouts par canalisation sur l'art. 781;
	CH.	Chemin de servitude de 2 m, selon le plan, en faveur de l'art. 704B, selon verbal du 8 août 1943.
704AAA	En Fussy,	champ de 661 m².
	CH.	Sentier selon le plan en faveur des art. 704B et 704AB;
	CH.	Droit de passage en faveur des art. 704AAB et 704AAC, selon verbal du 18 avril 1947.

Taxe cadastrale:	Fonds	fr. 6 760.–
	Bâtiment	fr. 482 000.–
	Total	fr. 488 760.–

Estimation de l'office: fr. 500 000.–

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 5 mai 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Wallis (2016)

Liegenschaftssteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig, in Naters, versteigert am 17. Juli 1981, um 14 Uhr, im Restaurant Saflisch, in Termen, nachstehend erwähnte Liegenschaft zum Höchstangebote:

Liegenschaft, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Termen

Fol. 7, Plan Nr. 2957, Brunner/Hasel, Wiese 460 m², Chalet 56 m².

Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 200 000.–.

Eigentümer: **Dolman Hendrik,** Amsterdam.

Die Steigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte vom 13. Juni bis 3. Juli 1981. Für die Hypothekarforderungen sind die Beträge und die Zinsen bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls einzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 3. bis 13. Juli 1981, jeweils vormittags, beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, auf.

3904 Naters, den 4. Juni 1981

Betreibungsamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Kt. Freiburg (2017)

Schuldner: **Müller Bernard,** Dipl. Gartenbau-Architekt, Ryf 37, 3280 Murten, mit Zweigniederlassung in Genf.

Datum der Stundungsbewilligung von 4 Monaten: 22. Mai 1981.

Sachwalter: Kantonales Konkursamt Freiburg, rue de Lausanne 91, 1700 Freiburg.

Eingabefrist: 3. Juli 1981.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht fristgemäss einreichen oder die Anmeldung unterlassen, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG).

Akteneinsicht: ab 8. August 1981.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 19. August 1981, um 15 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.

1700 Freiburg, den 9. Juni 1981

Der Sachwalter:
B. Meuwly, Substitut
Kantonales Konkursamt Freiburg

Ct. Ticino (2038)

Debitore: **Engeli Eduard,** titolare di una ditta di fabbricazione e vendita di camicie e affini, via Franscini 13, già via alla Torre, Mendrisio, e titolare di una ditta di «terminages» d'orologi, via Carlo Maderno, Mendrisio.

Decreto di moratoria: 3 giugno 1981 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Commissario del concordato: Avv. Dott. Sergio Guglielmetti, corso San Gottardo 20, Palazzo della Banca della Svizzera Italiana, 6830 Chiasso.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato il loro credito entro tale termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 18 settembre 1981 nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord.

Esame degli atti: a contare da martedì 8 settembre, presso lo studio del commissario, previo appuntamento telefonico 091 44 20 51.

6830 Chiasso, il 9 giugno 1981

Il commissario del concordato:
Avv. Dott. Sergio Guglielmetti

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (2039)

Schuldnerin: **Buler Uhren AG (Buler Watch Ltd) (Montres Buler SA),** 2543 Lengnau BE.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 25. Juni 1981, vormittags 9.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter im Schloss Büren, Amtsgerichtssaal, Hintergebäude, 1. Stock (Eingang Kantonspolizei).

Einwendungen gegen die Bestätigung des Vertrages können von den Gläubigern schriftlich bis zum 24. Juni 1981 oder mündlich während der Verhandlung angebracht werden.

3294 Büren an der Aare, den 9. Juni 1981

Der Nachlassrichter:
Jäggi

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (2018)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di giovedì 16 luglio 1981, alle ore 15, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto, nel Palazzo di giustizia, in Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla **Risim SA,** Lugano.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 5 giugno 1981

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario-assessore: V. Arigoni

Ct. de Neuchâtel (2040)

Débitrices:

Holding Hotec La Chaux-de-Fonds S.A. et

Société des Garde-Temps Neuchâtel S.A.

Commissaire: Me Blaise de Montmollin.

Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 juillet 1981, à 10 h. 30 au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2001 Neuchâtel, le 10 juin 1981 Le greffier du Tribunal cantonal: M. Guenot

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (2042)

Verhandlung über das Gesuch um Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Schaad & Co.,** Bébé- und Kindermode, Klosterplatz 1, Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Verlängerung der Nachlass-Stundung am Mittwoch, den 24. Juni 1981, 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4500 Solothurn, den 9. Juni 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Kt. Aargau (2041)

Verkauf einer Liegenschaft

Im Konkurs der **Büchel-Systembau AG,** 9445 Rebstein, gelangen die nachfolgenden Liegenschaften zum Freihandverkauf:

1/6 Miteigentum an der einfachen Gesellschaft «Baukonsortium Pfaffenäcker», nämlich an

1. Interimsregister Arni-Islisberg Nr. 1498
   42, 11 a Bauland, Pfaffenäcker.
2. Interimsregister Arni-Islisberg Nr. 1593
   17, 45 a Bauland, Pfaffenäcker.
3. Interimsregister Arni-Islisberg Nr. 1599
   22, 89 a Bauland, Pfaffenäcker.

Es liegt ein Kaufangebot von Fr. 109 920.– vor. Gläubiger und weitere Interessenten erhalten hiermit Gelegenheit, bis am 24. Juni 1981 bei der unterzeichneten ausserordentlichen Konkursamt-Stellvertretung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb der Liegenschaften interessiert sind. Werden mehrere Angebote eingereicht, so werden die Interessenten von der ausserordentlichen Konkursamt-Stellvertretung zu Verhandlungen eingeladen.

9003 St. Gallen, den 9. Juni 1981

Die ausserordentliche
Konkursamt-Stellvertretung:
OBTG Ostschweizerische
Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

29. Mai 1981
Personalvorsorgestiftung der Polyservice AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1785). Infolge Verlegung des Sitzes nach Lengnau BE (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1586) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Lischer-Transport AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3642). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Maja Morf, von und in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit Alfred Rüegg, Mitglied des Stiftungsrates, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt.

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Fenster Theil AG Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1969, S. 638). Die Unterschrift von Heinrich Hohl ist erloschen. Fritz Theil führt nicht mehr Kollektivunterschrift als Präsident des Stiftungsrates, sondern nun Einzelunterschrift als Mitglied des Stiftungsrates. Hans Theil, Mitglied und Schriftführer des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien ohne weitere Einschränkung. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Theil-Eggimann, von Winterthur, in Olten, Präsident des Stiftungsrates.

1. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Burkhardt & Hauser AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3789). Der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 23. 11. 1978 die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

2. Juni 1981
International Council of Museums Fund, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1350). Das Eidgenössische Departement des Innern hat mit Verfügung vom 6. 5. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

3. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung Robert Spleiss, in Zürich 7 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Grossen, von Kandersteg, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates, und Peter Fankhauser, von Trub, in Wädenswil. Neue Adresse der Stiftung: Freiestrasse 178, Zürich 7, c/o Robert Spleiss AG.

3. Juni 1981
Fürsorgestiftung der Firma UCB-Wynlit AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2610). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 16. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung der Firma UCB-Pharma AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «UCB-Pharma AG». Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6, bei der UCB-Pharma AG.

4. Juni 1981
Fürsorgestiftung der Ewinag Aktiengesellschaft, in Opfikon (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550). Nachdem das Vermögen dieser aufgehobenen Stiftung an eine andere Fürsorgeeinrichtung übergegangen ist, wird sie im Handelsregister im Sinne von Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1981
Personalstiftung der Arnold Ehrat AG, bisher in Horgen (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1980, S. 1185). Der Bezirksrat Horgen als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 7. 5. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Hintere Rüti, bei der Arnold Ehrat AG. Sitz der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, ist Wädenswil.

4. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Texsana AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1977, S. 3306). Laut Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 26. 3. 1981 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

4. Juni 1981
Triemenhof-Stiftung, in Hinwil. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 1. 4. 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt als Gemeinnützige Stiftung, Kinder und Jugendliche, ohne Ansehen der Rasse, der Herkunft oder des Glaubens, mit einer gesunden Urproduktion vertraut zu machen, um sie so geistig, seelisch und körperlich zu fördern und harmonisch heranwachsen zu lassen. Nach Massgabe nährer Umschreibung in der Stiftungsurkunde soll die Stiftung eine möglichst vielseitige und nach ökologischen Gesichtspunkten ausgerichtete Land- und Forstwirtschaft betreiben. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 3 bis 7 Mitgliedern sowie die Geschäftsführung und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Peter Grieder, von Rünenberg und Basel, in Hinwil, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Marina Grieder, von Rünenberg und Basel, in Hinwil, Krista Braun, österreichische Staatsangehörige, in Hinwil, und Dr. Michael Rist, von und in Russikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Triemenhof, Girenbad.

5. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Revisionsstelle der Ausgleichskassen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3391). Der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 30. 4. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neue Adresse: Seestrasse 367, in Zürich 2, bei der Genossenschaft «Revisionsstelle der Ausgleichskasse».

5. Juni 1981
Fürsorgefonds der Firma E. Zaugg-Schlatter & Co AG, in Feldbach, in Hombrechtikon, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1977, S. 988). Laut Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 27. 4. 1981 ist diese Stiftung vermögenslos und aufgehoben. Sie wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

5. Juni 1981
Personalvorsorgestiftung der Firma H. Gossweiler & Cie AG, in Zürich (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1967, S. 3331). Laut Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 7. 5. 1981 ist diese Stiftung vermögenslos und aufgehoben. Sie wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

1. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Automobiles Volvo SA, in Lyss, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an das Personal der Stifterfirma im Alter usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1977, S. 2717). Joachim Wedde ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vertreter der Stifterfirma gewählt Hans Richard Feser, von Basel, in Schwadernau; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

4. Juni 1981
Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Haco AG Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122). Die Unterschrift von Dr. Gottlieb Lüscher ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Dr. Walter V. Oertly, von Zürich und Ennenda, in Muri bei Bern, und Jakob Bühlmann, von Schangnau, in Konolfingen.

4. Juni 1981
VSRT Vorsorgestiftung 2. Säule VSRT, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Februar 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt: Vorsorge für die Arbeitnehmer der der Stiftung angeschlossenen Betriebe des VSRT (Verband Schweizerischer Radio- und Televisionsfachgeschäfte) durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Geschäftsstelle, die Versicherungskommission und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Vizepräsident sowie der dem Stiftungsrat nicht angehörende Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Laurent Rivier, von Lausanne, in Le Mont-sur-Lausanne, Präsident; Hans Schlatter, von Herdern, in Frauenfeld, Vizepräsident, und Dr. Rudolf Franz Altermatt, von Balsthal, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär. Domizil: Bahnhofplatz 5.

4. Juni 1981
Personalvorsorgestiftung BZ und Partnerfirmen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Januar 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer, der «Berner Zeitung AG» und der hinter ihr stehenden Partnerfirmen («Beta Druck AG», in Bern; «Emmentaler Druck AG», in Langnau im Emmental, «Fischer Druck AG», in Münsingen) im Alter, bei Invalidität, Unfall oder Krankheit sowie Vorsorge zugunsten der Hinterbliebenen (überlebender Ehegatte und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind) im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Stiftung können auch Arbeitnehmer anderer wirtschaftlich nahestehender Unternehmen angeschlossen werden. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Peter Hausammann, von Romanshorn, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Präsident; Hans-Rudolf Läderach, von Worb, in Langnau im Emmental; Dr. Jakob Stämpfli, von Bern, in Muri bei Bern; Peter Dällenbach, von Linden, in Münsingen; Othmar Kempf, von Bürglen UR, in Münsingen; Alfred Steimer, von Rorschach, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen; Fritz Gasser, von Rüschegg, in Münsingen; Hermann Meng, von St. Peter, in Langnau im Emmental, und Heinz Huber, von Oberkulm, in Muri bei Bern, Geschäftsführer; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dammweg 9, bei «Berner Zeitung AG».

4. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Hofstetter's Söhne, in Oberwangen, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 60 vom 14. 3. 1964, S. 835). Gemäss Antrag des Stiftungsrates, genehmigt am 26. November 1980 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 11. Mai 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Hofstetter Sägerei und Holzbau AG, Oberwangen.**

Büro Burgdorf

2. Juni 1981
Stiftungsfonds Technikum Burgdorf, in Burgdorf, Unterstützung mittelloser begabter Studierender (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3481). Die Unterschriften von Lukas Niethammer und und Peter Steiner sind erloschen. Willi Steiner führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrats. Neu führen Kollektivunterschriften zu zweien Robert Knörr, von und in Nennigkofen, Kassier und Peter Reber, von Schangnau, in Burgdorf, Vizepräsident des Stiftungsrats.

Büro Frutigen

4. Juni 1981
Altersheim Oertlimatt, in Krattigen (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 56). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Johann Laich ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Johann Niedermaier, von Basel, in Herrliberg, Gemeinde Wädenswil. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Nidau

5. Juni 1981
Bürgschaftsfonds der Ersparniskasse Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2045). Die Unterschriften von Alfred Peter, Präsident; Fritz Hubacher, Vizepräsident, und Werner Rudolf, Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Jakob Hafner, von Dinhard, in Nidau, als Präsident; Armin Rüfenacht, von Vechigen, in Täuffelen, als Vizepräsident, und Dr. Ernst Haas, von Basel und Marbach LU, in Mörigen, als Sekretär.

5. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Ersparniskasse Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2045). Die Unterschrift von Werner Rudolf, Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates ist Dr. Ernst Haas, von Basel und Marbach LU, in Mörigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Wangen an der Aare

4. Juni 1981
Bator-Personalfürsorgestiftung, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3962). Hansrudolf Käser, von Oeschenbach, in Herzogenbuchsee, ist als Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident wurde Markus Quaile, von Thörigen, in Bützberg, in den Stiftungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. Juni 1981
Edwin Fischer-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1976, S. 1673). Dr. Walter Strebl ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Maria Strebi, von Haslen und Luzern, in Luzern. Neue Adresse: Reussstеg 3, bei Maria Strebi, 6003 Luzern.

4. Juni 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. B. Etienne A.G., Maschinen und Werkzeuge, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1957, S. 2111). Bernard Etienne-Krieger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Stiftungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Etienne-Steiner, von und in Luzern. Neue Adresse: Horwerstrasse 32, bei der Stifterfirma.

4. Juni 1981
Pensionskasse für Gewerbe, Handel und Industrie (PKG), in Luzern (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1979, S. 1462). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 8. November 1979 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Elmar Fellmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; er zeichnet jedoch weiterhin kollektiv zu zweien als Geschäftsführer. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Sager, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

Uri – Uri – Uri

1. Juni 1981
Wohlfahrtsfonds der Firma Emil Baumann AG, Ingenieure & Bauunternehmung, in Altdorf (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 214). Werner Baumann-Arnold, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Peter J. Hünerwadel, von Lenzburg, in Basel, und neues Mitglied Giovanni Binaghi, von Coldrerio TI, in Altdorf UR; beide führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

2. Juni 1981
Stiftung Schwyzer, zäme ha!, in Tuggen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt, das Zusammenleben im Kanton Schwyz zu fördern und zu verbessern, insbesondere mittels besserem Kennenlernen, Informationsvermittlung und Durchführung von Aktionen zum bessern Verstehen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch: Dr. Egon Bruhin, von Wangen SZ, in Lachen, Präsident; Klemenz Ulrich, von und in Küssnacht am Rigi, Vizepräsident; Jean-Bernard Annen, von und in Schwyz, Protokollführer; Franz Moser, von und in Sattel, Kassier; Eugen Diethelm, von und in Altendorf; Wernerkarl Kälin, von und in Einsiedeln; Emil Pfister, von Tuggen, in Wollerau; Josef Ulrich, von Sattel, in Gersau, und Arthur Züger, von und in Wangen SZ. Domizil: Post, bei Anton Bamert.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

2. Juni 1981
Stiftung der Schmiedgassaktion Stans, in Stans. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Juli 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von in einem Reglement näher umschriebenen Unterstützungsbeiträgen an zur Schmiedgassaktion Stans gehörende Familien und Einzelpersonen. Die Stiftung kann zur Erreichung ihres Zweckes Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehenden eintreten, wobei sie Versicherungsnehmerin sein muss. Organe der Stiftung sind der Stifungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Franz Imboden-Achermann, von Stans, Präsident; Walter Mathis-Achermann, von Wolfenschiessen, Aktuar, und Walter Christen-Imdorf, von Wolfenschiessen, Beisitzer, alle in Stans. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Beisitzer des Stiftungsrates. Ferner zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates: Rosmarie Businger, von und in Stans, Kassierin. Domizil: Schmiedgasse 27, c/o Gebr. Leuthold Metallbau AG, 6370 Stans.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

29 mai 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Gam S.A. à Domdidier, à Domdidier (FOSC du 4. 7. 1970, p. 1539). La signature de Willy Mock, démissionnaire, est radiée.

Bureau de Fribourg

29 mai 1981
Fonds en faveur du personnel d'Hermes Fribourg S.A. «Bureau complet» Fribourg, à Fribourg (FOSC du 19. 6. 1976, no 141, p. 1754). Par décision du conseil de fondation du 31 décembre 1980, approuvé par l'autorité de surveillance, l'acte de fondation a été revisé. Nouvelle dénomination à la suite de la modification de la raison sociale de la maison fondatrice: **Fonds en faveur du personnel de Bureau Complet bcf SA, Fribourg et Granges-Paccot.** Ferdinand Betschart, membre du conseil de fondation est maintenant domicilié à Guin.

2 juin 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Hortex et Sociétés-Filles et Affiliées, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran. La fondation est radiée d'office en application des dispositions des art. 88 et 89 du CCS. (Décision de l'autorité de surveillance).

2 juin 1981
Fondation St-Jacques., à Fribourg (FOSC du 15. 9. 1979, no 216, p. 2964). Luigi Bizzarri, membre du conseil, est décédé; sa signature est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

4. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Jura Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G., in Niederbuchsiten (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3330). Die Unterschrift des Stiftungsratspräsidenten Leo Henzirohs ist erloschen. Neu zeichnet als Stiftungsratspräsident kollektiv zu zweien: Urs Hammer, von Langendorf, in Oberbuchsiten.

Büro Olten-Gösgen in Olten

1. Juni 1981
Froburg-Stiftung für Vorsorgeanlage, in Olten (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 254). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Anton Wollschlegel, von und in Dulliken, Stiftungsratsmitglied.

3. Juni 1981
Stiftung der Firma Arthur Frey Aktiengesellschaft, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3338). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Hans Roos ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Walter Ackermann, von und in Wolfwil.

3. Juni 1981
Wohlfahrtsstiftung Usego-Trimerco, in Olten (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 734). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer: Werner Hofmann, von Winterthur und Kefikon, in Winterthur.

3. Juni 1981
Pensionskasse Usego-Trimerco, in Olten (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 734). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer: Werner Hofmann, von Winterthur und Kefikon, in Winterthur.

5. Juni 1981
Stiftung für ein glückliches Alter, in Hägendorf (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1586). Neues Domizil: Wächterweg 854, beim Präsidenten Robert Nessensohn.

5. Juni 1981
Elisabeth von Arx-Stiftung, in Olten (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1976, S. 3338). Kollektivunterschrift zu zweien führt das neue Mitglied des Stiftungsrates und Kassier: Eduard Vögtlin, von Läufelfingen und Olten, in Olten. Neues Domizil: Froburgstrasse 5, bei der Kanzlei der Bürgergemeinde Olten, Bürgerhaus.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung der Läckerli-Huus AG, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1572). Unterschriften Rudolf Meyer, Stiftungsratspräsident, und Robert Klein, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Enrico Brotschin, von Basel und Arlesheim, in Basel, und Peter Klein, von Basel und Weesen, in Reinach BL, beide Stiftungsratsmitglieder.

2. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Schweizer Söhne AG, in Basel, Spalenring 14, bei Schweizer Söhne AG, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 5. 5. 1981. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Stifterin sowie deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und anderer unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Urs Schweizer, von Basel und Münchenbuchsee, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Jakob Schweizer, von Basel und Münchenbuchsee, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

2. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Metallbau Hubschmid AG, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Unterschrift Fritz Hubschmid, Stiftungsratsaktuar (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Hubschmid, von Basel, in Brugg, Stiftungsratsmitglied.

2. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Giuseppe Pelucchi, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 202). Domizil nun: Schönbeinstrasse 1, bei G. Pelucchi AG.

3. Juni 1981
Personalversicherungs-Stiftung des Versicherungs-Verbandes Schweizerischer Transportunternehmungen, in Basel (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1352). Unterschriften Dr. Otto Wieland, Stiftungsratspräsident, und Gaston Abetel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Pierre Tappy, von Peney-le-Jorat, in Genf, und Daniel Oertli, von Basel und St. Gallen, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Dr. Rolf Sax, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. Juni 1981
Willi Waldhauser, Private Pensionskasse für Selbständigerwerbende und ihre Arbeitnehmer, in Münchenstein, Gruthweg 23, bei Willi Waldhauser, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 27. Februar 1981. Zweck: Vorsorge für die der Stiftung angeschlossenen Selbständigerwerbenden und ihrer gegenwärtigen, künftigen und ehemaligen Arbeitnehmer gegen die Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unfall und Krankheit. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Die Stiftung wird vertreten durch Willi Waldhauser, von Basel, in Münchenstein, als Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

27. Mai 1981
Gertrud Grass-Stiftung, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Mai 1981 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung einer lebenslänglichen Rente an die in der Stiftungsurkunde näher bezeichneten Personen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 1 Mitglied. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Thalmann, Präsident, und Dr. Johanna Thalmann, beide von Jonschwil, sowie Emmy Brändle, von Alt St. Johann, alle drei in St. Gallen. Adresse: Dufourstrasse 87, 9000 St. Gallen.

1. Juni 1981
Wohlfahrtsstiftung der Firma Walter Frei AG, in Jona. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. 5. 1981 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder: Walter Frei-Schmutz, von Hofstetten bei Elgg, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Anton Merki-Fischer, von Würenlingen, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma, Buechstrasse 6, 8645 Jona.

2. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der SFS Stadler AG Altstätten, in Altstätten (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2316). Die Unterschrift von Alfons Landolt, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen.

3. Juni 1981
Pensionskasse der Druckerei am Spisertor, St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 456). Die Unterschriften von Erwin Schwendinger, Präsident, und Alfred Mauchle, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Max Rentsch, von und in St. Gallen, Präsident; Ulrich Waldburger, von Teufen, in Gais, und Gerhard Sult, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

5. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Bank vom Linthgebiet, in Uznach (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Die Unterschrift von August Schneider, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt Rudolf Vogt, von Zürich, in Richterswil.

5. Juni 1981
Pensionskasse der Bank vom Linthgebiet, in Uznach (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Die Unterschrift von August Schneider, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt Rudolf Vogt, von Zürich, in Richterswil.

5. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Dieht AG., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1971, S. 725). Die Unterschrift von Josef Dicht, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Franz Andres, welcher anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien führt.

5. Juni 1981
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Ulrich Jakob Büchi, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1592). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 4. Mai 1981 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «ASGA, Alters- und Hinterbliebenenvorsorge des Ostschweizerischen Gewerbes», in St. Gallen. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1981
Fürsorgefond der Firma Hermann Staerkle A.-G., in Gossau (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1990). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 4. Mai 1981 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Holzegger AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3720). Die Unterschrift von Hans Müller, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. Mai 1981
Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Forschungsinstitutes für Hochgebirgsklima und Medizin in Davos, in Davos (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1962, S. 3324). Dr. Marcel de Quervain, Georg Häsler und Dr. Walter Mörikofer, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied: Georg Pitsch, von Müstair, in Davos Platz; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma T. Cavigelli, Ingenieurbüro, in Domat/Ems. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. 3. 1980 und vom 27. 1. 1981. Zweck: Vor- und Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Stiftungsräte: Toni Cavigelli, von Siat, in Domat/Ems, Präsident, und Rico Bargetzi, von und in Domat/Ems; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Via Padrusa 7, 7013 Domat/Ems.

3. Juni 1981
Fürsorgestiftung der Firma J. Willi Sohn & Co. AG. Chur, in Chur, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Nachdem die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

4. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung für das Mädchenerziehungsheim Obstgarten, in Aarau (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1724). Unterschrift Alfred Debrunner, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adelheid Haas, von Luzern, in Kölliken, Stiftungsratspräsidentin.

4. Juni 1981
Fürsorgefonds der Tobler & Glanzmann AG Unterentfelden, in Unterentfelden, bei der Stifterin, Quellmattstrasse 671, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 5. 1981. Zweck: Ergänzungsleistungen zu den bestehenden Fürsorgeeinrichtungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: André Tobler, von Alt St. Johann, in Unterentfelden, Stiftungsratspräsident, sowie Karl Tobler, von Alt St. Johann, in Unterentfelden, und Hugo Glanzmann, von Escholzmatt, in Kölliken, Stiftungsratsmitglieder.

5. Juni 1981
Pensionskasse der PCW-Gruppe, in Würenlingen, Stiftung (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3911). Unterschrift Rolf Degen, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Untersehrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied oder dem Geschäftsführer neu: Dr. Rainer Schmid, von Mörel, in Langnau am Albis, Stiftungsratsvizepräsident.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. Juni 1981
Personalvorsorgestiftung der Keller-Stahl AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3580). Kurt Lüthy, Präsident, wohnt nun in Warth.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

2 giugno 1981
Fondo di previdenza per il personale della ditta Fratelli Negretti, in Bellinzona, previdenza a favore dei dipendenti, ecc. (FUSC del 3. 4. 1971, n. 78, p. 794). Con risoluzione del Dipartimento di Giustizia del 23. 4. 1981 la fondazione è dichiarata soppressa. Viene radiata d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

Ufficio di Locarno

1° giugno 1981
Cassa malattia e fondo di previdenza per gli impiegati della ditta «Eredi Alfredo Mariotta», in Locarno (FUSC del 16. 6. 1945, n. 138, p. 1392). Con decisione del consiglio di fondazione del 15. 9. 1980 approvata con decreto del Dipartimento di Giustizia quale autorità di vigilanza sulle fondazioni del 23. 8. 1980, la fondazione è stata sciolta. Essa è cancellata dal registro di commercio, essendo la liquidazione terminata.

4 giugno 1981
Fondazione Famiglia fu Daniele Pedroncini, in Orselina, assegnare aiuti (FUSC del 15. 9. 1979, n. 216, p. 2965). Con decisione del consiglio di fondazione del 19 novembre 1980 ratificata dal Dipartimento di Giustizia, quale autorità di vigilanza sulle fondazioni del 28. 4. 1981, la fondazione ha deciso il trasferimento della sede a Locarno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: Rosita Genardini, c/o Pro Infirmis, via Orelli 29, 6600 Locarno.

Ufficio di Lugano

2 giugno 1981
Fondazione di previdenza per il personale della Adige Marmoresina S.A., in Lugano (FUSC del 14. 4. 1979, n. 87, p. 1180). Questa fondazione è radiata d'ufficio in ossequio all'art. 89 CCS (risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 19. 2. 1981).

2 giugno 1981
Fondazione Gagliardi Guerino e Francesco, in Monteggio (FUSC del 22. 12. 1979, n. 300, p. 4016). Anna Andreoli-Manfrini, già segretaria, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuova segretaria del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è: Brigitte Wyniger-Baehmann, da Gelterfingen, in Molinazzo di Monteggio.

Ufficio di Mendrisio

29 maggio 1981
Fondo di previdenza per il personale della ditta Metallo S.A., in Chiasso, la previdenza per i suoi dipendenti, ecc. (FUSC del 12. 7. 1980, n. 161, p. 2355). Dott. Pietro Bernasconi, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Alex Engelberger, da Stanstad, in Altdorf UR, membro del C.D., con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

1er juin 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Zinguerie de Renens S.A., à Crissier (FOSC du 1. 11. 1975, p. 2919). Par décision du 5 mai 1981, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

2 juin 1981
Fondation en faveur du personnel de Jean Giobellina & Cie, à Crissier (FOSC du 29. 3. 1975, p. 836). Par décision du 27 avril 1981, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

3 juin 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du bureau de Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A. Lausanne, à Lausanne, fondation (FOSC du 21. 7. 1979, p. 2348). La signature de Jacques Monnin et Jacques De Carmine est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Jean-Claude Bulliard, de Lussy FR, à Pully, et Jean-Jacques Doussot, de Franee, à Epalinges.

Bureau de Nyon

2 juin 1981
Fondation de prévoyance de Tonec S.A., à Gland (FOSC du 26. 5. 1979, p. 1713). Erhard Jeangros, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Heinrich Imholz, président, signe désormais individuellement.

Bureau de Vevey

3 juin 1981
Fondation de l'Assurance rurale FRV Clarens, à Montreux (FOSC du 1. 12. 1979, p. 3791). Jean-Paul Jaquiéry, de et à Démoret, est membre signant collectivement à deux; il remplace Philippe Gavillet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

4. Juni 1981
Personalfürsorgestiftung der Bodenmüller AG, Hoch- und Tiefbau, in Visp (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1959, S. 1973). Die Stiftungsratsmitglieder Ernst Bodenmüller und Xaver Wyer, deren Untersehrift erloschen ist, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Franz Bodenmüller, Präsident, und Erich Pfaffen, Aktuar, beide von und in Visp. Präsident und Aktuar führen Kollektivuntersehrift zu zweien.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 juin 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Soeiété coopérative «Fruits d'Or», à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (FOSC du 13. 5. 1978, no 110, p. 1519). Selon arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel, du 9 juillet 1980, la fondation a été dissoute de plein droit, son but ayant cessé d'être réalisable. La totalité de sa fortune a été transférée à la Caisse de pension de Migros. La liquidation est terminée, toutefois la radiation ne peut être opérée, le consentement de l'autorité fiscale cantonale faisant défaut.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 juin 1981
Fonds de Secours du personnel d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 1. 1979, no 10, p. 124). Jean Brunner, d'Iseltwald, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux. La signature de François Béguin, décédé, est radiée. Jean-Pierre Béguin est domicilié maintenant à Boudevilliers.

Genf – Genève – Ginevra

29 mai 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 1. 12. 1979, p. 3791). Les pouvoirs de Michel Maillart sont radiés. Signature collective à deux de Christian Verlinde, de Belgique, à Genève, vice-président avec Jean-Claude Burgin, secrétaire ou André Dejean, tous membres du conseil.

29 mai 1981
Caisse de prévoyance de la BAT (Suisse) SA, à Genève, fondation (FOSC du 12. 7. 1980, p. 2355). Les pouvoirs de Monique Petitpierre sont radiés. Roger Ducommun, de Brot-Dessous, à Chêne-Bougeries, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

29 mai 1981
Fondation pour une entraide intellectuelle européenne, à Genève (FOSC du 17. 6. 1978, p. 1924). Christopher Schönberger, de RFA, à Munich, membre du conseil, signe collectivement à deux.

29 mai 1981
Fondation de prévoyance des employés de Fiat Auto (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 19. 4. 1980, p. 1290). Les pouvoirs de Paul Pfenninger sont radiés. Signature collective à deux de Gaston Berberat, président; Emile Rohrbasser, secrétaire; Andréa Remmert, Pier Luigi Abellonio, Jean Daniel Defago, de Blatten, à Onex; Adrien Fleischlin, de Hitzkirch, à Nyon ou de l'un deux avec Johann Wepf ou Jacques Gutty, de France, à Archamps (F) ou René Haller, de Reinach, à Onex, tous membres du conseil; les pouvoirs de Johann Wepf sont modifiés en ce sens.

29 mai 1981
Fondation de l'Institut Ecoplan pour l'analyse, la planification et la gestion de l'environnement, à Meyrin (FOSC du 5. 4. 1980, p. 1113). Les pouvoirs de Pierre-Ami Chevalier et Hans Muller sont radiés. Jaromir Stvan, jusqu'ici directeur, nommé membre du conseil continue à signer collectivement à deux. Stanley Walter, de Schaffhouse, à Collonge-Bellerive, membre du conseil, signe collectivement à deux.

29 mai 1981
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Morand & Bovier, à Veyrier (FOSC du 14. 6. 1980, p. 2039). Les pouvoirs de Niklaus Hengartner sont radiés. Signature collective à deux de Urs Hurni, de Gurbrü, à Carouge, avec Gérald Morand, président, ou Jean Robert Bovier, tous membres du conseil.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

4 juin 1981
Fondation Pro Musica, à Porrentruy. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 27 mai 1981, une fondation qui a pour but de financer les activités musicales de l'«Association étude et concert» inspirées par la création du grand orgue Jürgend Ahrend, comme aussi, de façon générale, de financer toutes activités se rapportant à la promotion de la musique. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins 3 membres. Il appartient à l'«Association étude et concert» de désigner les 3 premiers membres dudit conseil; par la suite ledit conseil se renouvelle par cooptation. Le conseil de fondation désigne chaque année en dehors de son sein un vérificateur des comptes. Le conseil de fondation est composé de: Paul Flückiger, de Gondiswil, à Porrentruy, président; Georges Farine, de Montfaucon, à Porrentruy, secrétaire; André Marmy, de Autavaux, à Porrentruy, caissier. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Adresse: chez Paul Flückiger, route de Fontenais 9, Porrentruy.

4 juin 1981
Caisse de pension Théela S.A., à St-Ursanne, attributions de prestations (FOSC du 22. 1. 1977, no 18, p. 229). Ernst Saxer, jusqu'ici membre, et Hervé Boillat, jusqu'ici suppléant, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le conseil de fondation est composé de: Fred Cramer, de Zurich, à Zumikon, président; Ernst Völlm, de Zollikon et Amriswil, à Eglisau, vice-président; Heinrich G. Stalder, de Mettlen, à Dornach, membre; Gaston Couche, de et à St-Ursanne, membre; Jean-Claude Houlmann, de Montmelon, à St-Ursanne, membre; André Comte, de Châtillon, à St-Ursanne, secrétaire-caissier; Marc Comment, de Bonfol, à St-Ursanne, membre; Yves de Vallière, de Moudon, à Berne, membre; Pierre Bernhard, de et à Fontenais, membre suppléant; Roland de Angeli, de Franee, à St-Ursanne, membre; Joseph Bourquard, de Seleute, à St-Ursanne, membre; Pietro Pollo, d'Italie, à Porrentruy, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil de fondation.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

309016. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1980.
Urschi, Max Urscheler, Eggbühlstrasse 36, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Teppiche und Polstermöbel. (Int. Kl. 3)

TEPFIX

309017. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1980.
Urschi, Max Urscheler, Eggbühlstrasse 36, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Teppiche und Polstermöbel. (Int. Kl. 3)

TEPREIN

309018. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1980.
Reckitt's Colours Limited, Morley Street, **Hull** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. (Int. Kl. 2)

SEAGULL

309019. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **183236.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1980 an.

Damenstrümpfe. (Int. Kl. 25)

ARABELLE

309020. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **183239.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1980 an.

Damenstrümpfe. (Int. Kl. 25)

LYRA

309021. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **183240.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1980 an.

Damenstrümpfe. (Int. Kl. 25)

BOUQUET

309022. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, **4622 Egerkingen;** Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4600 Olten. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ERYTRAN

309023. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **182700.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1980 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine und Sirupe. (Int. Kl. 32, 33)

CHEVALIER DE LA CROIX MARON

309024. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **182702.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1980 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine und Sirupe. (Int. Kl. 32, 33)

ROYAL OAK

309025. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **182703.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1980 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine und Sirupe. (Int. Kl. 32, 33)

STRONG MAC'S SPECIAL

309026. Date de dépôt: 23 octobre 1980.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **183412.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 octobre 1980.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits alimentaires additionnés de chocolat ou de cacao, tous ces produits contenant du café. (Cl. int. 30)

CAFOLA

309027. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
Shop-Vac Corporation, 2323 Reach Road, **Williamsport** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Vakuum-Reinigungsgeräte zur Aufnahme von flüssigen und festen Stoffen zur Verwendung im Haushalt. (Int. Kl. 7, 21)

AQUA VAC PRACTICAL

309028. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1980.
«HAWA» Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse, **8932 Mettmenstetten.** – Fabrikation und Handel.

Schallisolierende Bauelemente. (Int. Kl. 17)

HAWASOM

309029. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1980.
Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), Webergasse 34, **4058 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Luftverbesserer. (Int. Kl. 5)

AIRWICK
AIR MAGIC

309030. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1980.
Aiglon Sport Société Anonyme, 7, chemin de la Bessonnette, **1224 Chêne-Bougeries.** – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

COCONUTBOAT

309031. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
Aromselect AG, Artherstrasse 12, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetika, nämlich flüssige, halbflüssige oder pastöse Präparate zur Gesichtshaut- oder Körperhautpflege; Haut- oder Gesichtscreme. (Int. Kl. 3)

AQUA-LUBE

309032. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
Carling O'Keefe Breweries of Canada Limited, 79 St. Clair Avenue East, **Toronto** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Brauerei-Getränke, einschliesslich Bier, Ale, Lager, Porter und Stout; Bier mit Sprudelwasser; alkoholfreie Getränke; Präparate zur Zubereitung der genannten Getränke. (Int. Kl. 32)

CARLING

309033. Date de dépôt: 30 octobre 1980.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **185198.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1980.

Produits pharmaceutiques, à l'exception de matériel à coudre pour la chirurgie. (Cl. int. 5)

DORSILON

309034. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, **London N.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **183473.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1980 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

FOMODOX

309035. Date de dépôt: 30 octobre 1980.
Texon, Inc., Canal Street, **South Hadley Falls** (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **184774.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1980.

Matériaux en fibres imprégnés de résine utilisés notamment pour confectionner des séparateurs de batteries, matériaux fibreux imprégnés de caoutchouc utilisés notamment pour confectionner des semelles intérieures, des contreforts, des semelles intermédiaires, des talons, des parties de chaussures, des bagages, des cuirs intérieurs de chapeaux, des tirants de chaussures, des visières de coiffures, des joints, des pièces isolantes, des coussins de sièges et des revêtements anti-bruits. (Cl. int. 17, 18)

TEXON

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Raststätte-Gesellschaft N2 Uri AG

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

der Raststätte-Gesellschaft N2 Uri AG auf Mittwoch, den 24. Juni 1981, 18 Uhr, Casino, Erstfeld.

Geschäfte:

1. Begrüssung und Bestellung des Büros.
2. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1980.
3. Geschäftsbericht 1980.
4. Rechnungsablage 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1980 mit der Jahresrechnung 1980 und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme bei der Urner Kantonalbank, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank in Altdorf auf.

Stimmrechtsausweise können am 24. Juni ab 17 Uhr beim Eingang zum Casino in Erstfeld bezogen werden. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass diese nur gegen rechtsgültigen Nachweis über den Aktienbesitz (Vorweisen der Titel oder einer entsprechenden Depotbescheinigung einer Bank) abgegeben werden.

Erstfeld, den 9. Juni 1981

Raststätte-Gesellschaft N2 Uri AG
Peter A. Tresch, Präsident
Reto Fryberg, Sekretär

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

73. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. Juni 1981, 16 Uhr, im Hotel «Bahnhof und Post», Kreuzlingen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1980.
2. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, den 1. Juni 1981

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: A. Diethelm

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 24. Juni 1981, um 17 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz, Interlaken.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1980.
2. Jahresrechnung 1980.
3. Decharge an die Verwaltungsorgane.
4. Voranschlag 1981.
5. Wahlen.
6. Orientierungen.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Jahresbericht 1980 sowie der Bericht der Kontrollstelle können an der Kasse des Hallenbades eingesehen werden.

Interlaken, den 10. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Galli
Der Sekretär i.V.: H. Meier

Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mercredi 1er juillet 1981, à 15 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel (Salle de la Charte) en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 25 juin 1980.
2. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1980.
3. Délibérations sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
4. Votations sur les propositions du conseil d'administration.
5. Nominations statutaires:
   - d'un administrateur, en remplacement de feu Monsieur Jean Henrioud, représentant les communes riveraines neuchâteloises;
   - de l'office de contrôle pour une nouvelle année.
6. Nouveau bateau.
7. Propositions individuelles et divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à disposition des actionnaires, à partir du 20 juin 1981, au siège social de la société à Neuchâtel et auprès des banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud et leurs succursales.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres:

soit cinq jours au moins avant ladite assemblée au siège social ou dans l'une des banques désignées ci-dessus, soit à l'ouverture de l'assemblée.

En échange de ce dépôt, les actionnaires reçoivent une carte nominale et incessible.

Neuchâtel, le 8 juin 1981

Le conseil d'administration

Novotel International SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 juin 1981, à 10 h., chez Fiduciaire Revisiana, rue du Rhône 92, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de gestion et de l'organe de contrôle sont déposés au siège où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité, dès le 16 juin 1981.

Fribourg, le 11 juin 1981

Le conseil d'administration

SCRASA

Société de construction, routes, assainissement SA

Siège social: Preney/Satigny GE, société anonyme au capital de fr. 3 000 000

Messieurs les actionnaires de SCRASA sont convoqués pour mercredi 24 juin 1981, à 10 h., au siège social de la société, à Peney/Satigny GE, en

assemblée générale ordinaire

à l'effet de délibérer et statuer sur

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1980.
4. Quitus au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Fixation des jetons de présence.
7. Questions diverses.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 13 juin 1981

Le conseil d'administration

Zschokke Holding SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le vendredi 26 juin 1981, à 10 h. 45, au siège social, rue du 31-Décembre 42, à Genève

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1980.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de résultat 1980 et du bilan au 31 décembre 1980.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Réélection de deux administrateurs.
7. Election de l'office de contrôle.
8. Augmentation du capital social de 18 à 20 millions de francs par incorporation de réserves.
9. Modification consécutive de l'article 5 des statuts.
10. Divers.

Le compte de résultat, le bilan, le rapport de l'office de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration avec les propositions concernant la répartition du bénéfice et l'augmentation de capital, de même que la modification des statuts proposée, seront à la disposition des actionnaires dès le 15 juin 1981 au siège social, rue du 31-Décembre 42, à Genève.

Ont le droit de vote à cette assemblée:

- tous les propriétaires d'actions au porteur qui auront déposé leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 25 juin 1981 à midi au plus tard, chez MM. Pictet & Cie, Banquiers, Boulevard Georges-Favon 29, à Genève;
- tous les propriétaires d'actions nominatives inscrits au registre des actionnaires le 29 mai 1981. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 30 mai et le 29 juin 1981.

Conformément à l'article 10 des statuts, un actionnaire peut se faire représenter en utilisant le pouvoir figurant au verso de la carte d'admission.

Genève, le 12 juin 1981

Le conseil d'administration

Société de Participation dans le domaine alimentaire SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 juin 1981, en étude de Mes Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1980.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des rapports et vote de décharge.
5. Election des membres du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Les comptes, les bilans ainsi que les rapports mentionnés dans l'ordre du jour sont à la disposition des actionnaires en l'Etude de Mes Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Le conseil d'administration

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung ./. 5%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

White-Westinghouse

Climatisation
- bureaux
- salles ordinateurs
- salles conférences
- caves à vins
- etc.

WESTELECTRO SA
1, chemin des Pyramides
1007 LAUSANNE Tél. 021 241044
17, rue Dancet
1205 GENÈVE Tél. 022 297011

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61